

Ἰωάννου Γ

Ὁ πρεσβύτερος Γαῖω¹ τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν **1**
ἀληθείᾳ.

Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαί² σε εὐοδοῦσθαι³ καὶ **2**
ὕγιαίνειν,⁴ καθὼς εὐοδοῦται³ σου ἡ ψυχή. Ἐχάρην γὰρ **3**
λίαν,⁵ ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ
ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς. **4**
Μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ
τέκνα ἐν ἀληθείᾳ περιπατοῦντα.

Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ⁶ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς **5**
καὶ εἰς τοὺς ξένους,⁷ οἱ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ **6**
ἐνώπιον ἐκκλησίας: οὕς καλῶς⁸ ποιήσεις προπέμψας⁹
ἀξίως¹⁰ τοῦ θεοῦ. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξῆλθον **7**
μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς οὖν **8**

¹ Γάϊος, ου, ό, Gaius. ² εὐχομαι, pray, wish. ³ εὐδοῶ, cause to prosper. ⁴ ὕγιαίνω, be in good health, am well. ⁵ λίαν, greatly, very. ⁶ ἐργάζομαι, work, word. ⁷ ξένος, strange, stranger. ⁸ καλῶς, rightly, well. ⁹ προπέμπω, send before, send forth. ¹⁰ ἀξίως, worthily, in a manner worthy of.

ὀφείλομεν¹ ἀπολαμβάνειν² τοὺς τοιούτους, ἵνα
συνεργοὶ³ γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ.

Ἐγραψα τῇ ἐκκλησίᾳ: ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων⁴ αὐτῶν 9

Διοτρεφῆς⁵ οὐκ ἐπιδέχεται⁶ ἡμᾶς. Διὰ τοῦτο, ἐὰν 10

ἔλθω, ὑπομνήσω⁷ αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις

πονηροῖς φλυαρῶν⁸ ἡμᾶς: καὶ μὴ ἀρκούμενος⁹ ἐπὶ

τούτοις, οὐτε αὐτὸς ἐπιδέχεται⁶ τοὺς ἀδελφούς, καὶ

τοὺς βουλομένους¹⁰ κωλύει,¹¹ καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας

ἐκβάλλει. Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ¹² τὸ κακόν, ἀλλὰ τὸ 11

ἀγαθόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν¹³ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν: ὁ

κακοποιῶν¹⁴ οὐχ ἐώρακεν τὸν θεόν. Δημητρίῳ¹⁵ 12

μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς

ἀληθείας: καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἶδατε ὅτι ἡ

μαρτυρία¹⁶ ἡμῶν ἀληθής¹⁷ ἐστίν.

¹ ὀφείλω, owe, ought. ² ἀπολαμβάνω, receive from, get back. ³ συνεργός, σὺ, ὁ, fellow worker. ⁴ φιλοπρωτεύω, wish to be first, desire preeminence. ⁵ Διοτρεφῆς, οὗς, ὁ, Diotrophes. ⁶ ἐπιδέχομαι, receive, accept. ⁷ ὑπομνήσκω, remind, remember. ⁸ φλυαρέω, gossip against, talk nonsense about. ⁹ ἀρκέω, assist, suffice. ¹⁰ βούλομαι, wish, will. ¹¹ κωλύω, forbid, hinder. ¹² μιμέομαι, imitate, emulate. ¹³ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹⁴ κακοποιέω, do evil, harm. ¹⁵ Δημήτριος, οὗ, ὁ, Demetrius. ¹⁶ μαρτυρία, ας, ἡ, testimony, witness. ¹⁷ ἀληθής, true, unconcealed.

Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος¹ καὶ 13

καλάμου² σοι γράψαι: ἐλπίζω³ δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ 14

στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι.

Ἀσπάζονται σε οἱ φίλοι.⁴ Ἀσπάζου τοὺς φίλους⁴ κατ'

ὄνομα.

¹ μέλαν, ink. ² κάλαμος, ου, ὁ, reed, reed-pen. ³ ἐλπίζω, hope, hope for. ⁴ φίλος, ου, ὁ, loving, friend.